

# 輔助就業服務

## 殘疾人士在職培訓計劃

### 「陽光路上」培訓計劃

## 服務季刊

根據《聖經》記載：

主耶穌和門徒共度逾越節晚餐後，祂在客西馬尼園被補，並帶到大祭司的院子裡。

第二天清早，耶穌被帶到彼拉多和希律面前受審，均判無罪；彼拉多打算責打耶穌後釋放祂。

然而，因著群眾的催逼，彼拉多最終下令把耶穌釘十字架，下午3:00耶穌死在十字架上；星期五日落前（即猶太人安息日開始之前）約瑟把耶穌安葬。因此星期五是耶穌受難日。

耶穌死後，第三日復活。（參《路加福音》廿二至廿四章）為紀念耶穌從死裡復活，星期一是耶穌復活日。以上就是復活節的由來。

在澳洲和其他國家，受難節被稱為Good Friday。Good泛指「好」的意思，耶穌被釘十字架，受盡痛楚而死，為何還把這天稱為「好」呢？

這方面有幾個說法，比較多人接納的解釋是：Good在古英文裡有「聖潔（holy或sacred）」的意思，有些國家稱受難節為Holy Friday。



資料來源：  
[http://cchcau.org/?page\\_id=12485](http://cchcau.org/?page_id=12485)



耶穌傳復活節動畫：  
<https://www.youtube.com/watch?v=aZcT-WoHdZU>

## 貼地英文

您們好嗎？歡迎大家又來到一起學英文的環節！上一期我們透過「貼地英文」學習請求別人幫忙、如對方沒接聽來電，以電郵跟進和婉拒要求。今次和大家學習：「10個打工仔不可不知的假期英文」、「請病假 (sick leave)」、「請臨時事假 (casual leave) / 年假 (annual leave)」和「對假期申請表達感謝及誠意」。

### 3 打工仔 請假大全

現時不少打工仔追求"work-life balance"（工作與生活的平衡），假期可謂與上班同樣重要。以下假期的基本資料，以及處理放假事宜的方法，是打工仔最實在的「職場Survival Guide」。

#### 10 個打工仔不可不知的假期英文

<b>Annual leave</b> 年假	<b>Marriage leave</b> 婚假
<b>Maternity leave</b> 產假	<b>Paternity leave</b> 陪產假
<b>Compassionate leave</b> 恩恤假	<b>Sick leave</b> 病假
<b>Casual leave</b> 臨時事假	<b>Jury service leave</b> 陪審團假
<b>Parental leave</b> 家長日假	<b>Filial leave</b> 敬孝假

#### 請病假 (sick leave)



- 1. Morning, I am not feeling well since last night. I would therefore request you to please grant me sick leave. Thank you!**  
早晨！昨晚開始有點不舒服，請允許我休病假。謝謝！
- 2. Morning, I am suffering from fever since last night, so I am not able to come to office today. Please grant me a leave for one day.**  
早晨！我昨晚開始發燒，今天不能上班了。請允許我請假一天。

#### 請臨時事假 (casual leave) / 年假 (annual leave)

- 1. I would like to take a week's leave from (date) to (date) to attend to family matters.**  
我想從（日期）到（日期）放一星期的假以處理家庭事務。
- 2. I am writing to request a 10 day leave of absence. I wish to vacate my post on (date) and plan to return on (date).**  
我想申請放10天的假。我希望於（日期）開始放假，並計劃於（日期）重返崗位。

資料來源：《貼地英文》。Wall Street English。

本會註冊名稱：香港善導會（為註冊擔保有限公司）

## 貼地英文

### 對假期申請表達感謝及誠意

#### 1. Thank you in anticipation.

謹事先致謝。

#### 2. I would be grateful if you would approve my leave application.

如你批准我的休假申請，我將十分感激。



### Example 3

Dear Mary,

I would like to take a week's annual leave from August 8 to 12 to attend to family matters. My father has been diagnosed with heart disease and will have to undergo a surgery on August 9. I wish to accompany and support my father throughout the surgery, and also to be with my other family members at that time. I will arrange for a colleague to handle urgent matters while I am out of the office. I would be grateful if you would approve my leave application.

Best regards,

John

親愛的Mary：

我想從8月8至12日到放一星期的假以處理家庭事務。我父親被診斷出患有心臟病，將要在8月9日接受手術。我希望在整個手術過程陪伴及支持我的父親，也希望到時候能和其他家人在一起。我將安排同事於我不在辦公室時處理緊急事務。如你批准我的休假申請，我將十分感激。

此致

John



## 實習社工介紹

大家好，我是新加入的實習社工學生 Johnson，很高興能在這個充滿活力和希望的輔助就業機構與大家相遇。在這裡，我希望能夠透過我的學習和熱情，為大家的就業之旅提供支持和幫助。我深信每個人都有獨特的價值和潛能，只是在求職的道路上，有時可能會遇到各種挑戰和困難。在1至5月實習期間，我參與各種輔助就業計劃和活動。我也期待與每位會員進行深入的交流，了解你們的需求和期望，並共同探索最適合的就業路徑。



大家好，我是實習社工阿熙。我很開心和大家在這個和諧歡樂的機構相遇，我希望在實習期間盡自己所能與大家一起同行。我的興趣打籃球、打機、聽音樂和參與不同藝術活動。我有興趣從藝術方面發展，閒時做手工藝和繪畫。如果你在運動和藝術方面有心得都可以和我分享，一起「吹下水」都可以。1-5月我在善導會實習，雖然實習時間不長，但希望和大家成為朋友。未來會進行一些小組活動和大型計劃，希望你們可以踴躍參與，一起開心愉快渡過這段時間！



## 回顧：辦公室助理實習-太子歐亞辦公室

1-3月份進行辦公室助理實習，實習表現良好，出席率100%。服務使用者按職員的指示進行辦公室助理工作，例如：打字測試、使用Excel 表格、Word檔及 Canva 海報設計軟件、刊物摺疊和清潔等。服務使用者在實習期間表現投入，能依從指示完成工作，準時完成工作。



## 回顧：汽車美容實習-奧斯卡汽車護理有限公司

1-3月份與奧斯卡汽車護理有限公司，合作進行汽車美容實習。實習工作為：洗車、抹車、吸塵，輪胎上油。學員透過實習工作鞏固學習技能和建立自信。



## 回顧：花店助理實習-荃新天地新春市集



iFlorist 於1月31日開始，在荃新天地新春市集短期攤位，售賣各式年花、本地手作等，同時為服務使用者提供花店助理工作實習機會。服務使用者認識年花的知識、種植技巧和銷售技巧。

# 回顧：就業獎勵計劃金獎活動

## 就業獎勵計劃

2024年第二季活動

(行山及韓燒放題)

4/2/2024(日)



就業獎勵計劃2023年第四季金獎活動於2月4日舉行，我們與就業計劃金獎得主（連續就業滿六個月）和親友到城門水塘郊遊。這次我們改行另一條路線，能近距離觀看湖景及白千層的景色，大家都嘆為觀止！此外，兩位到本會實習的實習社工，一起與參加者進行互相認識的小遊戲，增進彼此關係。消耗體能後，我們一起到餐廳韓燒放題。得獎者為其他會友寫上心意鼓勵卡。祝願大家新一年工作順利，身體健康，笑口常開！

至於銀獎及銅獎得主則獲發超市現金券以作鼓勵。加油！



13人次

**就業金獎**

(連續6個月就業\*)



15人次

**就業銀獎**

(連續4個月就業\*)



28人次

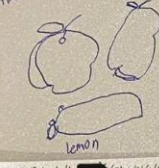
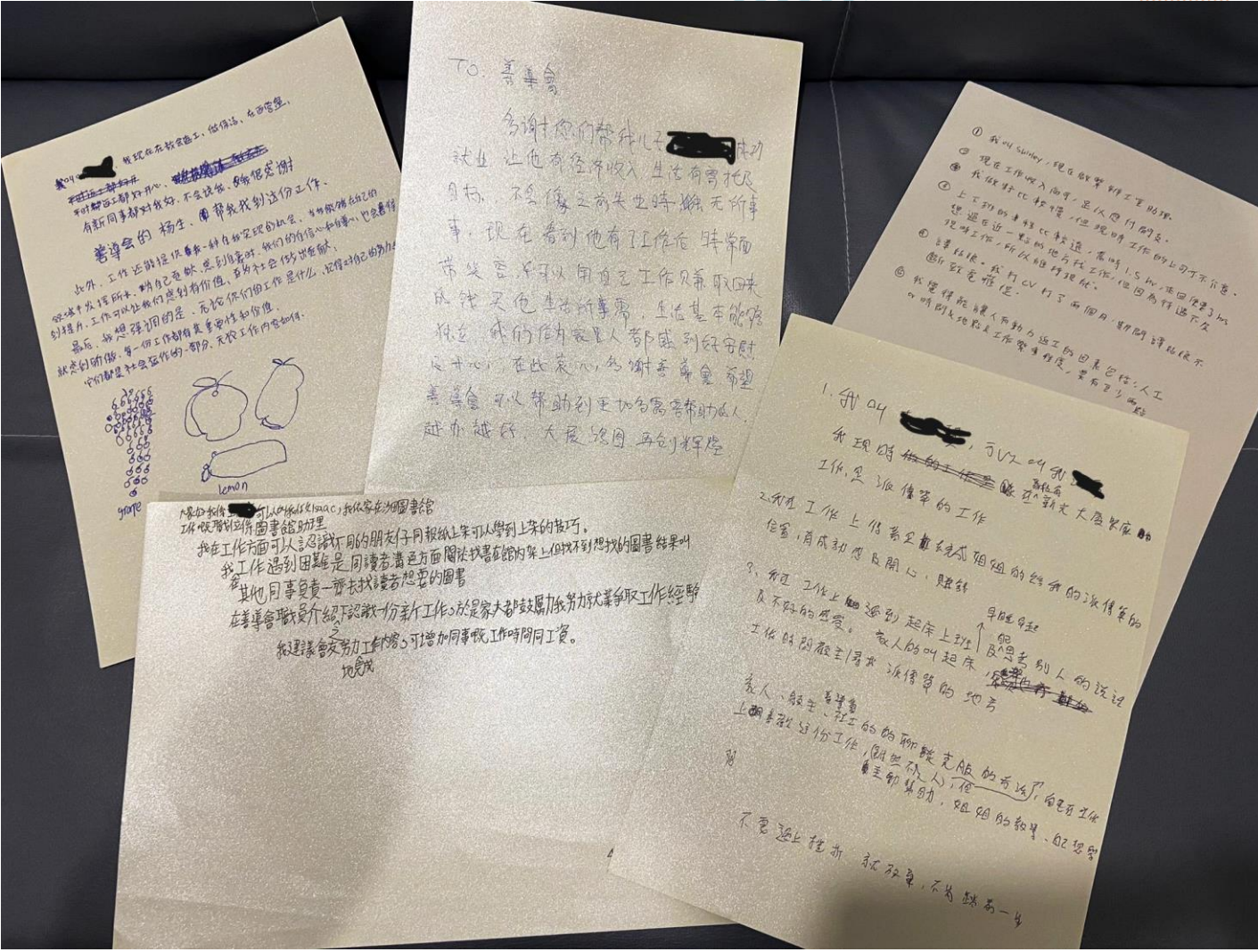
**就業銅獎**

(連續2個月就業\*)

\*只計算服務使用者進入服務後才開始的新就業，詳情可聯絡職員查詢。



# 回顧：就業獎勵計劃金獎活動- 得獎者心意鼓勵卡



1. 我的收條可以叫作kitaac, 我依家喺沙頭角寫信  
工作既階段到咗圖書館助理

我在工作方面可以忍唔到嘅朋友子用報紙上學打紙上條的技巧。

我工作遇到困難是問讀者書區方面閱法找書在館內架上但找不到想找的圖書結果叫  
其他同事負責一齊去找讀者想要的圖書

在善導會職員介紹下認識咗一份兼職工作於是家夫都鼓勵我努力就業爭取工作經驗  
就建議會交努力工作唔可以增加同事工作時間同工資。

地兒兒

To: 善導會

多謝你們陪伴心... 功  
試出 让他有经济收入 生活有寄托  
目标, 不致像之前失业時 無所事  
事, 现在看到他有工作后 特别而  
带笑容, 还可以用有工 作及兼取  
回来 钱 买他生活所需, 生活基本能  
独立, 他的作为家里人都感到欣慰  
及开心, 在此衷心, 多謝善導會 希望  
善導會 可以幫助到更加多需帮助的人  
越来越好, 大展宏图 再创辉煌

1. 升咗

我現時... 可以叫...  
工作, 是派信單的工作  
2. 我在 工作上係系直直完成 组组的 给我的 派信單的  
信, 有成就感 及 开心, 赚钱

3. 不过 工作上 细 遇到 起床上班 的 早起  
及 不好的 感觉, 家人的 叫起床, 早起  
工作的 阶段 到 派信单 的地方  
家人, 般主, 善導會 的 的 聊 能 克服 的 办法, 自己 有 工作  
上 两 喜 欣 过 份 工作, 既然 不 做 人, 但  
善導會 帮助, 组组的 教 育, 配 想 帮  
不要 遇上 程 亦 祝 祝 康, 不 为 缺 而 一 步

① 我叫 sunny, 现在做兼職工种的理  
② 现在工作收入尚可, 足以应付自己  
③ 我做的好比好管理, 但現時工作的工作不可不留意  
④ 上工种的工种比较难, 有时 1.5 hr, 但回屋了加  
想通近一点的地方找工作, 但因为好过不及  
⑤ 请留意, 我们 CV 行了两个月, 暂时没有  
⑥ 当然觉得能让人有动力 员工的 回来包括: 人工  
⑦ 明时 则 地 點 工 作 需 事 理 度, 要有 自己 的 經

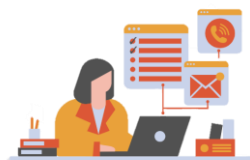
## 回顧：「先聘用·後培訓」計劃簡介會



「先聘用·後培訓」計劃  
2023 - 24 投身環境服務業簡  
介會1月4日及11日在太子辦  
公室舉辦兩場簡介會，有16  
名申請人成功入讀2月舉辦的  
ERB 環境潔淨實務基礎證書  
(兼讀制) 課程。

## 回顧：ERB 課程-實用文職訓練基礎證書

實用文職基礎證書課程於1月尾已完滿結束！一共有10位學員順利畢業，完成了大約長2個月的文職課程。當中學習了豐富的文書軟件技巧及倉頡輸入法，為工作做好預備。希望學員順利尋找到合適的工作！



## 回顧：先聘用·後培訓 環境潔淨實務基礎證書 (兼讀制) 課程

環境潔淨實務基礎證書 (兼讀制) 課程於2月上旬完滿結束！一共有15位學員順利畢業，完成了大約一個星期的課程。學員學習環境清潔工作的基本知識、實務技巧及安全知識，認識操作清潔儀器及工具等.....期望學員盡快適應工作！





## 回顧：「龍騰瑞氣鳳舞春風」二零二四年初七聯歡晚宴

「龍騰瑞氣鳳舞春風」二零二四年初七聯歡晚宴於2月16日晚上舉行，並已經完滿結束！當晚我們職員、兩位實習社工、本服務參加者和本會其他服務使用者一起參與。當晚內容十分豐富和精彩，我們一起共晉晚宴、欣賞獻唱表演和參與大抽獎等... ..每位服務使用者都很投入和歡樂！



## 回顧：【愛心賀歲 恩福滿堂】慈善送暖行動

### 【愛心賀歲 恩福滿堂】慈善送暖行動

「愛·傳遞」自2020年起，「愛·傳遞」透過售賣賀年糕點，共同關懷社區。今年再接再厲，送贈蘿蔔糕給予基層人士。受惠人士包括：自閉症家庭、基層家庭、獨居長者...等。

在1月份「愛·傳遞」為了迎接農曆新年，給本會宿舍送出600克裝的蘿蔔糕，一共150盒。讓受惠者感受溫暖，共渡新春！

## 回顧：製衣社企體驗一日工作坊



製衣社企體驗一日工作坊於3月19日下午舉行，我們一起到「睿程工作室」參觀。睿程職員向參加者介紹製衣社企的理念及日常工作。另外有設計師分享日常工作內容和讓參加者體驗穿著特別設計的衣物。

# 回顧：DEI@WORK共融在職場計劃



DEI@WORK 共融在職場計劃與eConnect就業聯網合作，為非政府機構及企業員工和管理層提供培訓，提升職場各持份者與殘疾人士共事的技巧和信心，締造共融職場。計劃涵蓋一系列活動，包括體驗式工作坊、一天實體培訓及網上證書課程，完成培訓的企業更可獲配對非政府機構輔助就業單位協助人才轉介，助公司實踐職場共融。3月的論壇及工作坊優先場，有助參加者了解企業在職場共融的角色，認識不同類別的殘疾人士及與其在職場共事的相處之道。

在3月4日舉行「復元人士需要傳真」工作坊，第一部分由本服務職員向僱主簡介常見的精神疾病，以及分享聘請復元人士的注意事項。特別鳴謝我們的友好僱主-香港復康聯盟總幹事陳希隆先生，以及碧瑤清潔服務有限公司助理監督Paul Wong，為我們分享聘用復元人士的經驗，以及互惠互贏的智慧。

**DEI@WORK 共融在職場**  
共融體驗 · 優先場

<p><b>平等號 180</b></p> <p>日期：2024年3月1日 時間：09:30-12:30 地點：九龍西樓中心 (維多利亞公園樓下) 內容：體驗及認識輪椅使用者的日常生活情況 查詢：2551 4226 合作機構：香港傷健協會</p>	<p><b>復元人士需要傳真</b></p> <p>日期：2024年3月4日 時間：10:00-13:00 地點：金鐘統一中心8樓 內容：了解常見精神疾病及注意事項、復元人士真人圖書館 查詢：6156 7516 / 9208 2780 合作機構：善導會、利民會</p>
<p><b>視障知多少</b></p> <p>日期：2024年3月5日 時間：10:00-12:00 地點：香港失明人協會 (維多利亞公園樓下) 內容：了解視障人士日常生活、認識輔助工具、觸動體驗 查詢：2778 0102 合作機構：香港失明人協會</p>	<p><b>「肢」多一點</b></p> <p>日期：2024年3月12日 時間：14:30-17:30 地點：香港復康聯盟康復及再培訓中心 (藍田) 內容：認識肢障人士、生活體驗 查詢：2534 3558 合作機構：香港復康聯盟康復及再培訓中心</p>

活動詳情請留意影片/相片內詳情作宣傳用途，恕不刊登，請為活動踴躍。DEI@WORK 優先場詳情及查詢：  
<https://forms.gle/N7E2V9W2Aa22PXA>

**DEI@WORK 共融在職場**  
共融體驗 · 優先場

<p><b>咖啡擴闊世界--復元人士篇</b></p> <p>日期：2024年3月19日 時間：15:00-17:00 地點：灣仔翠濠庭 36 號 2 樓 內容：Mindbrew 理念及工作模式、復元人士咖啡師示範及分享 查詢：3413 1561 / 2708 8461 合作機構：浸信會愛華社會服務處</p>	<p><b>雙健共融體驗活動</b></p> <p>日期：2024年3月21日 時間：10:00-12:30 地點：西貢聯誼茶室 (西貢獅子會自然教育中心內) 內容：學習簡單手語、體驗真人圖書館、咖啡工作坊 查詢：2711 5800 合作機構：香港盲人福利促進會</p>
<p><b>「企業如何為殘疾人士就業出一分力？」論壇暨「共融在職場」計劃分享會</b></p> <p>日期：2024年3月22日 時間：15:30-17:00 地點：金鐘統一中心8樓 查詢：3442 4532 / 6344 2773</p> <p>講者：浸信會愛華社會服務處總幹事 潘潔文女士 中環電力有限公司人力資源總監 周麗娟女士 香港城市大學社會及行為科學系助理教授 羅志健教授 主理：自然人生康復發展社創辦人 劉國威先生</p>	

活動詳情請留意影片/相片內詳情作宣傳用途，恕不刊登，請為活動踴躍。DEI@WORK 優先場詳情及查詢：  
<https://forms.gle/N7E2V9W2Aa22PXA>

## 回顧：2023年度聚昇天地暨10-3月生日 「春日生態遊，開心BBQ」



2023年度聚昇天地暨10-3月生日「春日生態遊，開心BBQ」在3月9日舉行並已經完滿結束！當日上午我們、2位實習社工和參加者一起乘坐旅遊巴士到元朗新田「奇異農夫農場」。接着，我們一起參加由農場負責人帶領的生態導賞，我們看到很多植物和動物。最後我們一起玩小遊戲和燒烤享用美食

當日風和日麗，每一位參加者都很開心和享受。我們一起度過愉快的一天！

另外，我們稍後郵寄精美的生日禮物給10-3月生日的服務使用者！祝各位壽星生日快樂！

## 回顧：「太興集團」招聘日

職位空缺		
類別	描述	職務
特選	清潔服務員	內閣切割員
新級	雜工	包裝部製袋員/盛裝助理
本地服務	食品包裝員(處務員)	盛裝員
清潔員		包裝員

工作地點：各區分店 / 火炭總廠  
全職：每週工作6天，每天工作9-10小時  
半職：一星期6天，每天4-9小時  
專業：請往上述坊間



香港聾人福利促進會  
The Hong Kong Society for the Deaf  
就業及培訓中心

**「太興集團」招聘日**

特別鳴謝：太興集團 YAI HING

日期：2024年3月13日(三)

時間：2:30-5:00PM

主要對象：15歲以上聽障人士  
(是次招聘日可供其他殘疾人士參與)

地點：九龍佐敦炮台街59號  
“油尖旺多元文化活動中心”  
(佐敦港鐵站A出口，步行約7分鐘)

查詢：☎ 2711 5800 / 📞 5511 2014 梁姑娘

享有膳食福利及半職可選擇

職位介紹講座、現場申請空缺職位及即場面試!

招聘職位：廚師、產製員、倉務員、雜工等

敬永 敬永 KONG YUNG  
ASAM KEAN CHICKEN RICE  
PHO 越南粉麵  
茶木 TEA WOOD

請掃描 QR code 報名

豐福就業之友

「太興集團」招聘日3月13日下午在油尖旺多元文化活動中心舉行，本服務職員和8位服務使用者一起參與。招聘日內容：職位介紹講座、即場申請職位及面試，提供職位包括：廚師、產製員、倉務員、雜工等。希望大家能夠找到適合的工作！加油！

## 實習預告

目的：透過不同工種的工作實習，讓服務使用者在真實的工作環境中體驗工作。

津貼：每小時\$40，以現金形式發放。

**辦公室助理實習**  
地點：太子辦公室  
實習內容：認識辦公室工作；協助文件製作、資料輸入、標籤張貼、物資點算。

**汽車美容**  
地點：九龍灣  
實習內容：一般簡單清潔及洗車和抹車。

**洗碗工場實習**  
地點：葵涌  
實習內容：清洗餐具、將碗碟放入輸送帶、質檢及入箱等工序。

**洗衣助理實習**  
地點：荃灣  
實習內容：摺枕頭布單。



## 活動預告：就業獎勵計劃

2024年第一季金獎活動計劃將於2024年4月至6月進行。

詳情活動將稍後公佈，敬請留意！

銀獎及銅獎得獎者的獎品將於2024年4至6月以郵寄形式發放，或由工作人員親自送上。  
大家繼續以就業金獎（\*連續就業滿六個月）為目標而加倍努力！

\*只計算服務使用者進入服務後才開始的新就業，詳情可聯絡職員查詢。

## 活動預告：防騙講座

日期：2024年4月11日（星期四）

時間：晚上6：45 – 8：30

地點：九龍太子彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓B-C室

內容：香港警務處旺角警區警民關係組社區聯絡主任主講騙案常見手法，以及網絡騙案的防範建議。我們並安排防火知識重溫 and 茶點分享。

費用：全免

名額：25人

截止報名日期：2024年4月8日（星期一）下午5：00

\*\*歡迎你和家人/朋友一起參加，詳情可向個案工作人員查詢，謝謝！

## 活動預告：龍舟比賽

龍舟隊伍「甦龍」預計6月舉行，參加者將於4-6月練習，共10堂訓練。

比賽日期：6月待定

訓練地點：沙田訓練；訓練日期：逢星期六上午

3月份開始接受報名，名額20名。

名額有限，請向工作人員報名。





## 活動預告：「商界展關懷」計劃

「商界展關懷」計劃目標促進商界與社會伙伴合作、推動企業履行社會責任，並鼓勵工商及公共機構關懷社群、關心員工及愛護環境，攜手建設共融社會。本會被提名為表揚及公開嘉許實踐關懷精神的機構，提名於5月展開。



## 活動預告：ERB 課程

課程查詢及  
預約面試

課程名稱	上課日期（暫定）
咖啡調製員基礎證書	2024年4月下旬
實用文職訓練基礎證書	2024年4-6月

特定服務對象課程提供適切的培訓及就業服務，協助特定人士融入社會，自力更生。

### ERB 殘疾及工傷康復人士課程

- ✓ 咖啡調製員基礎證書
- ✓ 實用文職訓練基礎證書



## 服務「三合一」

本服務受社會福利署資助，核下的三個服務，包括：輔助就業服務、殘疾人士在職培訓計劃及「陽光路上」培訓計劃，將在4月「三合一」，新名稱為「殘疾人士輔助就業培訓」Supported Employment Training for Persons with Disabilities (SET)。



寄 / To :

回郵地址 :

職業發展服務

九龍太子彌敦道 749 號

歐亞銀行大廈 8 樓 B-C 室

## 服務質素標準 ( SQS )

SQS 1 : 服務單位確保裝備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。

SQS 2 : 服務單位應檢討及修訂有關服務提供方面的政策和程序。

SQS 3 : 服務單位存備其服務運作和活動的最新準確紀錄。

SQS 4 : 所有職員、管理人員、管理委員會和/或理事會或其他決策組織的職務及責任均有清楚的界定。

有關本服務SQS的詳細內容，歡迎你親身前來本辦事處查閱。

若有查詢或意見，歡迎你致電 2185-6262 聯絡職員。

## 善導會 輔助就業服務

直接搜尋 [ 善導會 輔助就業服務 ]

